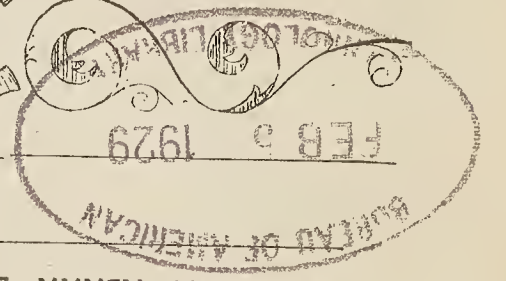


# THE DAYBREAK.



"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Jan.-Feb., 1929

VOLUME XXXIX, NUMBER 7

## NIOBRARA DEANERY

Total Payments for the year 1928

MISSION	NATION WIDE CAMPAIGN		NATIVE CLERGY FUND	
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne .....	\$650	\$658 36	\$675	\$535 53
Crow Creek .....	450	452 31	250	148 11
Flandreau .....	50	34 24	50	31 05
Lower Brule .....	250	143 18	200	76 37
Pine Ridge Agency ..	800	550 36	600	375 18
P. R. Corn Creek .....	400	411 54	200	450 15
Rosebud .....	1050	561 11	800	410 40
Santee .....	500	43 85	450	73 40
Sisseton .....	450	235 84	250	160 96
Standing Rock .....	750	753 33	550	427 64
Yankton .....	700	411 74	500	320 75
St. Elizabeth's Sch. ..	15	15 00	15	10 00
St. Mary's School .....	15	15 00	15	10 00
Flandreau In. Sch. ....	15	9 91	15	.....
Pierre Indian School ..	15	16 76	15	.....
Rapid City In. Sch. ....	15	28 66	15	1 08
Ataya .....	6125	4341 19	4600	
B. C. U. ....				203 54
B. S. A. ....				200 00
Convocation .....				142 94

Respectfully submitted, \$3,577 10  
W. D. Swain, Executive Secretary.

## SAINT MARY'S OWAYAWA

Bishop Burleson na Rev. John Flockhart November wi otokaheya hehan opceyela wan-yag unhipi.

Saint Mary's Owayawa kin Anpetu izaptan December 21st heehan Christmas kin on wayawa ayuſtanpi. Christmas itokam hitayetu kin mazaſkanſkan zaptan sam okise heehan Saint Mary's Chapel el Rev. P. H. Barbour waſnapetijanjan wocekiye wan lila waſte na awacinwicayepica wan yuha.

Wacekiye ayuſtanpi hecegna wicincala kin woyute kin tuwawaka hipi kin wicauipi. Christmas itokam hitayetu heehan wowanyake "The Christmas Mystery" he Miss Williams wicincala eya econ wicakiye. Okage kin lena eepi:

Witanſna an Mary he Feanette Thompson  
Joseph he Mildred House  
Maſpiyaogliglepi kin: Leona DeCory, Ma-xine Stirk, May Whipple, Viola Livermont, Olive DuBray, Geneva LaCroix.

Talicaska awanyankapi kin; Edna Estes, Bertha Cornelius, Sarah Wright.

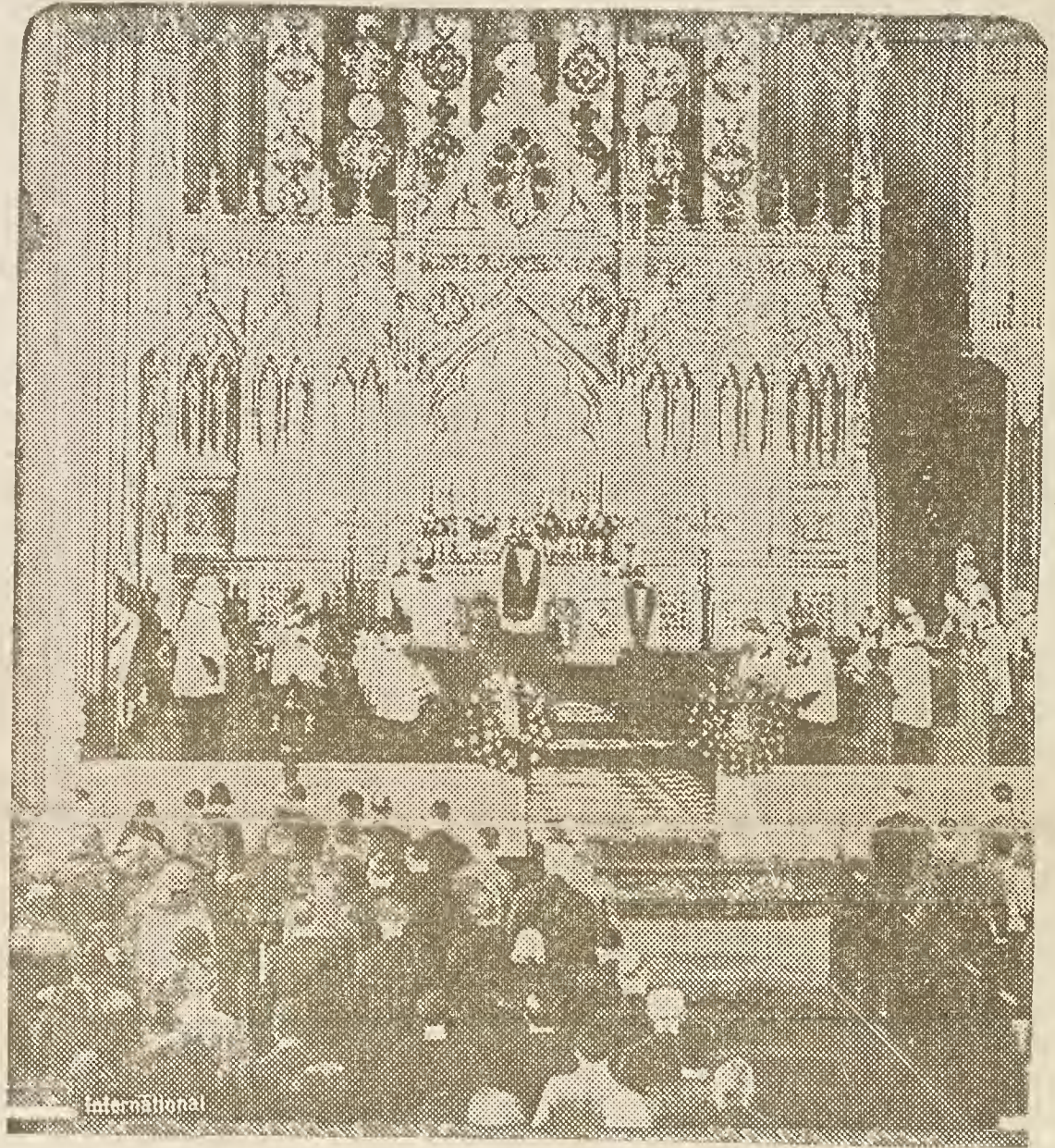
Wica Kſapapi kin; Anna Lambert, Sylvia Jones, Katherine Clark.

Wowanyake igluſtanpi kin hecinhan wapazopi woſkate wan "The Least of These" he Miss DuBray wicincala eya econwicakiya. Emma Ruff he tokahan onſpa econ. Okage kin lena eepi:

Canhanpapiya ehanna kin Emma Ruff  
Otonwe Canku Kahinte kin Hazel Gilbert  
Winyan wan cinca kiei Joſphine Bouris-seau na

Akicita wan he Irene Whipple  
Hokſila Cistinla wan Mollie Brugier  
Hokſila Tankſitku kin Minerva Holmes  
Taſpan wiyopeya an kin Myrtle Lafferty  
Otonwe Canku Wakanhe-ja kin Hazel Mitchell  
Juda Wicincala wan Mollie Brugier

## Last Tribute to Vestris Victims



### MINIWANCA AKAN TAPI HENA WICAHAPI WOECON WAN

Novemder Iapi Oaye kin Atlantic miniwanca kin en qa Virginia makobaſpe ohuta ikiyedau wata wan Vestris eciyapi kin mini mahen spaya iyaya he unkoyakapi qa he en wicaſta opawinge akton tapi qon he ota tancan kin iyewicayapi. Ite okaſapi de wanji New York en, qa Trinity tipi wakan mahen wicahapi wocekiye woecon yuhapi he pazo.

Ska in tipi wakan tanka kin de en inyan wohna woſnapapi qa ihektam inyan baſopi tanka kin wanyaka wo. Ite owapi unkuupi de on Iapi Oaye wopida unqupi.

Wowanyake na wapazopi woſkate napin igluſtanpi kin hehan Waziya hi na owayawa ti wi-yowiyanza he kin el canakanwawicauipi kin otkeyapi kin wicakipamni.

Christmas itokam hitayetu kin hehan Mrs. Elliott, Miss Fredin, Miss Sturgis na wicincala kin om tiwegna lowan omanipi.

Wayawatipi el unpi kin iyuha Tipi Wakan kin ekta hancokayan hehan wacekiya ipi, na Wotapi Wakan icupi.

Woſkate anketu icunhan wayawawicakiyepi na wicincalapi kin tehanhanl omanipi.

Okonom woſkate anpetu yuhapi na January 4th heehan ake wayawapi.

January 14th heehan Olive DuBray na May Whipple tankſitkupi tapi ca icanteſilya naunhonpi. Wayawa kin iyuha wacin el kiciyuza-pi kin iyepi na tiwahe tawapi kin ekta iwacin unpi.

Waniyetu ocokaye wiwangapi February 6th kinhan yuhapi kta. L. D. B.

Nitakoda Anpao yuha he. Cinyakiye cin-han watekſte.  
Omaka wanji kinhan kaſpapi zaptan.

### MRS. MARCELLA REDBIRD TA St. Luke's, Cheyenne el

Lecala wikoſke waſte wanji unyan unkiya-yapi, cinca wicincala wanji kiei. Wakanheja kin he January 5 ta. Isaopa January 2 wikoſka waſte kin le ta Hekta omaka kin el winyan itancan unynhapi na lila tanyan okolakiciye el wowaſi econ. Okolakiciye ataya wikoſke kin le akicayapi. Icin taku waſteſte winyan kin econwicaye na ota onspewicakiye cin on. Wikoſke le wayawa na woonspe tawa wanjina oyate wawipila ſni. Aotan Organ wayupike canke wacekiyapi can Organ skate sa, na ho tawa kin ataya on Wakantan-ka yatan ilowan.

Wikoſka kin le Mrs. Marcella Dupris or Redbird hee. Hecel tiwahe tawa na wicaſa tawa na wakanheja nom hena unyan iwicaya-ye. Mitakuyepi, tona Anpao iyacupi hena wocekiye on lena wicayeksuyapi ni. Yunkan Wakinyan Paha oyate kin unyeksuyapi wacin.

Tona Anpao wanlakapi hena micante on na-peeigluzapi.  
E L. Mandan,  
Social Service Comm.



# ANPAO KIN (THE DAYBREAK)

SPRINGFIELD, - SO. DAK.

REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D. } Editors.  
REV. LEVI M. ROUILLARD, Rapid City, S. D. }  
REV. JOHN FLOCKHART, Greenwood, S. D. } Business Manager.

THE DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qaiš wowapi askape Rev. John Flockhart yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

## NIOBRARA DEANERY EL WACEKIYE WICASA NA CHRIST ETANHAN YAUNPI KIN

Mitakuya wašte: Lehantu kin wowapi peca cicagapi kta wacin. Lecala Christmas on wakan cekiya oyanke oyasin kinil el wiyuškinyan waecanonpi iteka. Wokiksuye kin he tokel kapi kin he ablesyahan okaliniliya ecanonpi hecinhan, awicakeya wowiyuškinyan wašte heca. Otoiyohi "Merry Christmas" unkekiciyapi ecee. Tokaca hecel unkeyapi he. Wakanheja icantewaštepi kta ca takuku wicunqupi. Takuku unkičuppi na on iyuškinyan unkičiyapi na pilaunkičiyapi ecee. Wicaqupi kin he wašte, na icupi kin he aoptetu, Jesus eye qon, he awacinyan heconqonpi he. Kinhan Wakantanka oyate cantowicagnake cin on Iye Cinhintku heceena-icage cin wicaqu na he tuwa wicalaya awacin kinhan wiconi owihanke šni yuha kta ableza kinhan he wowiyuškinyan wowicake ohutkan kin heca tka.

Ake lecala January tokaheya qon icunhan otoiyohi "Happy New Year" unkekiciyapi. Taku on omaka teca wašte unyuhapi he. Icin woeye kin he anpetu wanji na on unkeyapi šni, tka omaka kin ataya "Happy" heca kta unkap. Hecel taku kin he woawacin heca heca. Taku oyasin tanyan na owotanla econqonpi kinhan omaka wašte heca kta. Wicaša ikceka woowotanla tawapi ognayan hee šni, tka Wakantanka tawa kin ognayan kta iyececa. Omaka teca can mazopiye wicašapi kin, mazopiye tawapi el woyuha eglepi kin yawapi ece. Heconpi eciyatanhan wopetonpi na wiyopeyapi kin on iyoptapi naiš aokpani yapi hecinhan iciwanyakapi. Wokage tipi oyasin omaka teca woiwanyake kin heca econpi. Icin woiwanyake kin eciyatanhan tokecapi sloliciyapi, na tokecapi kta iyececap kin on piya ilguhičapi. Yunkan wicaša ikceka unpi iwaštepi kta on heconpi hecinhan Lakota oyate kin heconpi kta wašte, na nonpakiya heconpi kta iyececa. Wašicun iyopteiciyapi kta on iciwanyakapi, iyecel Lakota woyuha tawapi, plegleška, šunka wakan, kukuše, pteasanpi yusli pi na on wigli kagapi, kokayahana, wojupi on waicaliyapi kin, he omaka teca kin na tani kin, wankal yapi naiš kulyapi iciwanyakapi kta iyececa. Kulyapi ablezapi kinhan taku on hececa kin ičiyungapi kta, na on tokata, iyepi, tawicupi, na cinčapi, sam tanyan unpi kta ca piya igluhičapi kta iyececa.

Inonpa, taku ikceka se on wowiwanyake wašte hecinhan, na takomni he wašte slolunyanpi, wicohan wakan eciyatanhan iciwanglakapi kta iyececa. Tona Christ etanhan unqonpi unkolakapi kin iyotan econqonpi kta iyececa. Ehanni anpetu, na wicoicage omaka kin awauncinpi kta iyececa. Hekta omaka tani na teca opta unyanpi kte cin, wicohan wakan eciyatanhan tounkecapi hecinhan he iciwanyakapi kta. Wakantanka okinihan-

yan unkokihanyanpi kin on awacinyan unyanpi kta. Otoiyohi awačiccin icunhan nakun Wakantanka tokel kicicapi hecinhan awacinyanpi wašte. Kinhan Wakantanka toksape ekta cante yeunkiyapi kta, na anpetu unkitawapi eceh unglawapi uncinpi kta.

Christmas na Omaka teca etanhan woonspe wašte ota icupica na heon wokiksuye omaka heca. Eša nakun wanji unyuhapi na he icunhan sanpa yašinca iciwanyag unkičiyungapi kta kipi. He Akilhaniciyapi (Lent) omaka kin hee. Baptisma wakan on woiciconze yamni etanhan tokaheya kin el wakan šica, na maka kin el akan, taku woatakuni šni, na wotitan kin, na el wakonpi wicotawacin kin, na wicacehi pi kin el woahitan cantihayapi kin, hena oyasin ehpeunyanpi na ihakab unyanpi kte šni, na unkiyutanpi kte šni unkičiconyapi. Eša waunšakapi šni kin on ecel econqonpi šni. Unnunipi, unhicahanpi, unkičlušapapi, na cante hnnke šni unkičiyapi. Yunhan Okolakiye wakan, inannyanpi wašte kin, Lent omaka kin on cantognagya itkounkipapi. Jesus Wanikiya unkitawapi kin, Iye taku akepe na on waonspeunkiypapi qon he unkipazopi. Iye wowiyutanye tokel itkokipe na ohiye cin he unkokiyakapi. Iye ohan wašte kin, na unkiye unkolhanyanpi kin iciwanyakapi kta. Kinhan iyopeunkičiyapi kta. Ho, taku tona Wakantanka taišta el owotala šni kin he unkičilezapi na etanhan apiunkičilapi kta. Wicaša tokeca etonwan eciyatanhan šni, tka unkiye iyatayela, taku ecišniyan econqonpi kin on unkičilapi kta. Hececa kinhan woiyopeiciye owotanla econqonpi kta, na Wakantanka toope kiunkaksapi hecinhan unkičilezapi kta, kinhan awicakiya icante unšicapi kta, analibešniyan unkičlakapi kta, tuwewe kiunniyanpi hecinhan wicunkiyeucetupi kta, na he tanhan Wakantanka wawokiye tawa eciyatanhan ake woahitan on anaunkičiptapi kta.

Wanna Lent omaka kiyela unyanpi hecel iwaunktapi nin ecanmi. Kinhan Wakantanka itokab isnala awacinyan, cuwokinihan, wacekiye can yušnašniyan el unhipi nin. Wawokiye, Catechist na Deacon unpi kin, Wošna kaga wawanyaka tawapi awicayuhetipi kta na woonspe wašte tawapi kin etanhan wašagiciyapi kta, hecel oyate kin wašagwicayapi kta. Hehan oyate kin, wica na winyan unpi kin, is eya Wacekiye wicaša unpi kin wicikiyela unpi kta iyececa. Kinhan omaka kin he icunhan Okolakiye wakan el sam wašagya aweconpi kta, na eciyatanhan unmapi kin Christ etanhan wicake hecapi iglutaniunpi kta, hecel omaka 1929 Happy New Year heca kta. Ho hecet. Iyha cantewašteya napciyuzapi lo.

E. Ashley,

Archdeacon of Niobrara.

## NIOBRARA DEANERY EN ST. ANDREW SUNKAKICIYAPI CHAPTER UNPI KIN

Mihunkawanjipi: Omaka teca iyaye wan ake ed nnkinajinpi, qa hekta St. Andrew Tanpetu kin he ehan Chapter nitawapi kin on owasin iyuškinyan witaya Wotapi Wakan iyacupi, qa nakun oitanan kin hena apiwicayakiyapi, qa nakun woiciconze nitawapi kin he ed ake piya ničiconzapi, qa omaka wan opta unyanpi kte cin he on wicohan nitawapi kin hena apiyakiyapi nacece. Chapter wanjigji heconpi šni hecinhan olankoya econpi kinhanwašte. Wowapi wakan teca kin en St. John wotanin wašte owa kin wicowoyake tokaheya qa oehde 35-42 kin he ed sanpa unyawapi, awauncinpi, unkiyukcanpi, qa onspeunkiciyapi kin ehan qon Wahošiy Wakan wan tuwe caje unyapi kin he wowinihanyan ni un.

Woawacin okinihan tona wowapi wakan wicowoyake kin he ed iyeunyanpi kin hena Woawacin heca heca, qa unkiš eya tohanyan unkihipi kin hehanyan ohna ihduhe wacin itaunnipi kta iyececa.

Tokaheya kin, St. Andrew he wicaša ikeeya un heca, tuka taniyatayadan wicohan heca econ, wicaša tokeca wan iye iyececa wan Wakantanka Cinhintku Jesus Christ ed ahi.

Inonpa kin, St. Andrew waonspe šni, iye kin tohinni woonspe wakan omahetuya onspeiciye šni, qa tohinni taniyatayadan wicohan

econpi woonspe heca onspeiciye šni, tuka wicaša wan tokeca Christ ed ahi kin he wahošiy wakanpi ošpaye kin ed tokapaya najin kin heca kta ahi.

Iyamni kin, St. Andrew Koškanaka heca, waniyetu wikcemna nonpa qa wikcemna yamni iyokooħna wahecetu, heced Christian on kin he maka kin de akan koškanaka okodakiciye omniciye on okinihan heca.

Itopa kin St. Andrew wancake katinyan wicohan econ, iye wanna Christ iyeye kin hecehnana iyaye, qa tuwe tokeca išeya sdodye kta e ed au kta on itani. Ito tanyan okahniye, onspe, qa Christian oni kin he wayupike, qa wicaša wakan tawa kin econsi kin hehan econ kta ape šni.

Izaptan kin. Tuwe iye ikiyedat heca un kin he wancag ekuwa, Iye cinyeku kin he ee, Tuwepi qeya tuka wicunyaunpi qa koda wicunyaunpi kin hena ed wicunyaunpi, qa ob wounhdakapi kte cin he otakiya nina tlike.

Išakpe kin. Iye kin waakinica šni, qaiš Christ wowicake heca cin heon yuwicakeya woowohdake hanska kage šni, tuka taku iye sdodye qa wowicake kin ne yatanin, iyeunyanpi ee eye.

Išakowin kin. Iye Christ ed ahi, Christ hee hee cin he taniyata ed ahi, qa hecon kin heon he ehan qon taku iyotan econ qonpi kta unkuwapi kte cin hee, ecin he wicohan unma kin hena owasin ed hute oahde kin hee.

Woawacin kin dena on ito de omaka kin St. Andrew Sunkakiciyapi opa owasin nina wašagya itanipi kta iyecetu. Oitancan yan kapi kin eciyatanhan de omaka kin sanpa St. Andrew Sunkakiciyapi kin wašagya icage kta wookuwa wan econpi kta konzapi. Heced unkiš Dakota ehna St. Andrew Sunkakiciyapi kin de sanpa wašake kta e nina itaunnipi kta iyececa. Advent hetanhan qa Easter iyoko kin hehanyan econpi kta, iyotan Epiphany omaka kin he ed nina wašagya wookuwa kin de econpi kta.

Qa ehake, mihunkawanjipi St. Andrew Sunkakiciyapi onpapi kin owasin, womnaye unkitawapi kin hena nina ed euntanwanpi kta. Rev. Joseph Goodteacher tawokiksuye womnaye kin hee, qa Hokšidan owayawa womnaye kin, qa iyotan Anpao wotanin wowapi opetonpi kta wookuwa kin hena nina ed eyatanwanpi kta wacin. Okodakiciye Wakan onpapi kin he ed womnaye tankinkinyan tawa kin hena on nina itaunnipi kta iyececa.

Nihunkawanjipi wan miye,

H. H. Whipple.

## ASHLEY HOUSE CORRESPONDENCE SCHOOL

October 1 to December 31, 1928

Wi yamni kin dena en wicaša 28 woonspe 153 econpi, qa hena deepi:

Caje	Woonspe tona	Grade
Rev. J. Paints Yellow.....	17	C
Rev. W. Zephier.....	15	A-
D. Yellow Hair.....	15	C+
Moses Williams.....	12	C+
J. Standing Cloud.....	10	B+
T. Heminger.....	9	B+
A. Last Horse.....	8	B-
H. Brings the Pipe.....	8	C+
J. See Walker.....	7	B+
J. Brown Eagle.....	6	B+
L. Selwyn.....	6	B+
A. Ten Fingers.....	4	A-
Q. Plume.....	4	B
Louis Horn.....	4	B
H. Renville.....	3	A-
Rev. A. Barker.....	3	B+
Jonas Holy Rock.....	3	C+
P. Shields.....	2	B+
W. Bone.....	2	B
S. Moose.....	2	B-
Theo. Rouillard.....	2	C
S. Eagle Chasing.....	2	C-
J. King.....	1	A-
J. Packard.....	1	A-
J. Roan Eagle.....	1	B+
T. P. Ashley.....	1	B-
Rev. I. Eegle Star.....	1	C+
C. DeNoyer.....	1	C+

Tuwe keša woospe kin dena icu qa econ cin kinhan, wowapi wan maqu kta, he wašte.  
P. H. Barbour.



## CHEYENNE MISSION

White Horse, Jan 4, 1929.

Dr. E. Ashley wašte unkitawapi kin eya wocon wanjikji unkiciyuštanpi, na hena hecetu kin on oyate kin icanl waštepi. Cheyenne el waniyetu ota Dr. Ashley kici unpi kin on wanyakapi can lila icante waštepi ece, na oinajin wankiciyanke cin he awacinpi can. Lila hein wonihinciye heca na taku on kin he lee: wacekiye wicaša unpi kin tuwe wan iye eel wicohan econ kta iyeyapi šni selececa keyapi, na he hanke wicakapi kecanmi kin he. He wacekiye wicaša wan coh yuha šni ehanthanš he wicohan wan wašagya iyoptya okibi kin heon, Dr. Ashley inš hekta waniyetu ota Lakota el un eša coh un šni. Eša iye wacinyanpi on wowaši econ ece. Heon oyate nihinciyanpi kin on lecel epin kte lo. Launkotapi kin tokaca wicohan kin ounkiciyanpi šni he. Na warunkiciyanapi šni he. Taku on lena econqonpi šni he. Tuwe ca hena ecaunkiconpi kta he. Heon wanna ecel econqonpi wašte ye lo. Tka wicaša ota tawacin suta hena wawowangyapi kin on lena wawokihipi šni wicayapi sa. Ho kolapi canl wašteya yaun yacin he cin Dr. Ashley el un šni eša iyoniptin kta ca womnaye wan econnišipi kin anpetu tahena gluštan yo. Heon Okolakiciye kin wašakin kta ca econnišipi lo.

Ho hecetu na hehanl oyanke kin lel wotanin wanjikji miyeilaotanin wacin. St. Andrew okašpe wan lel unpi kin oitancanpi wicakagapi: 1, Ed On the Tree; 2, Charles Jewett; 3, Willie Swan; 4, Robert Fast Horse.

Dec. 9, 1928, Luke Evan Earring, Rudolph Earl Miner, na Leroy Verdale LaPlant, lena Dr. Ashley Baptisma wicaqu.

Nov. 29, 1928, Delarn Jean Jewett (Joe Jewett cinca) na Annabelle Louise Thompson (Louis Thompson cinca) Baptisma wicaqupi.

Dec. 9, 1928, Mr. Grover Red Fox na Rola Fast Horse kici Wakankiciyuzapi ecawicakiconpi.

St. Andrew's, White Horse. St. Andrew Sunkakiciyanpi oitancan wicakagapi kin: 1, Luke Slow; 2, Frank Bear Running; 3, Thomas Eagle Thunder; 4, Joseph Eagle Chasing; 5, Felix Benoist, James Stiff Tail, Peter Stump, Sam Eagle chasing.

Dec. 2, 1928, Rev. Joseph Dubray wakanheja wan Baptisma qu: Clovis Carolyn Stiff Tail. Mr. na Mrs. Olney Runs After na Mrs. Frances Black Bear waekiciyanpi. I. E. S.

## ANNOUNCEMENT

For several years the Brotherhood of St. Andrew and the Daughters of the King have jointly prepared and furnished annually a "Manual of Prayers for Family Devotions" which, together with the "Churchman's Kalendar of Daily Bible Readings" sold for 25 cents. These are still furnished and at the same price; but during the past year the Brotherhood issued a smaller and simpler booklet, entitled "The Family Altar" and the demand for this has been five or six times as great as for the older book. In view of the growing interest in this movement, the national office of the Brotherhood is this year making the following offer: one copy of each of

The Family Altar  
Family Prayer, Why and How  
The Christian Family  
Family Sunday  
Churchman's Kalendar of Daily Bible Readings

Will be sent to any address, postpaid, for 25 cents; five sets for \$1.00; ten for \$2.00; twenty-five for \$4.50. Orders should be addressed to the Brotherhood of St. Andrew, 202 South Nineteenth St., Philadelphia.

## KUL WICASA

B. C. U. Oitancanpi

Kul Wicaša oyanke kin el B. C. U. unpi kin oitancan icicagapi, na hena leepi: 1, Isaac High Elk; 2, Eddy Counsellor; 3, Thomas Eagle Thunder; 4, Rev. J. B. DeCory; 5, Philip Counsellor, Dan Grass Rope, Moses Two Hawks.

## CORN CREEK MISSION

Dec. 29, 1928, hehan Thomas Black Chickent. Wicaheha hihunni tka ohinniyan bliheca iyotan. B. C. U. omnicieye opa na he el lila wowaši econ. Pejuta liaka oyate lel tuwe wayazan hena el wamnakiye woyute na mazaška, na el wocekiya eya ece.

Jan. 6, 1929, Mr. Red Eyes te nakun le wicaheca wašte heca Daniel Red Eyes Mediator Chapel awanyse cin he atkuku. Ohinni Anpetu Wakan wocekiya glušna šni. Tona Anpao lawapi kin lena el wocante šica yuhapi kin hena wocekiye ewicakiciyanpi ye.

Hehanl Mission Indian Council lel ošpaye unpi Rev. Dallas Shaw wicayuha škan kin tanyan iyoptye. Yelakaš mazaska eciyatan ohinni the Honor Roll ekta opapi ece, na he sanpa on oyate kin womnaye eciyatanhan tanyan econpi.

Nakun St. Andrew omnicieye ošpaye wan lel unpi Chapter 2508 na he wi iyohi omnicieye econpi na el oitancan kin ake teca wicakagapi na caje klajujupi hena ko tanyan iyoptye. Hena owancaya nayahonpi kta on ciciyuotaninpi nakun Bishops' Crusade omanpi qon ohakam oyate kin wocekiye el tanyan škanpi hecel woableze. J. P. Y.

Hope Chapel. Christmas Eve we had a meeting about having four collectors for our Chapel, because it is just about falling over, and our four collectors Julia and Frank Brown Eyes, Jobson Hollow Head, and John Looking Cloud. This four will collect as soon as the Rev. Dallas Shaw makes out his approval. We have now \$10.70.

And we had our Christmas dinner, and all the people are very joyful and happy all the day, and at the dinner we had three speeches by Robert White, Brooks Wounded Head, and Henry Hunting Horse.

At the 25th night there were four of Hope members that talked about their subjects. R. P. Brown is the first member, who talked about "Gloria in Excelsis," and the second member is Robert White and his subject is the star which had showed the three Wise Men where our Savior uwas born, the town of Bethlehem. The third member is Jobson Hollow, Head who talked about the Cross. The fourth is Oscar Brave Eagle, who talked about why we have a Christmas Tree. The four members all talk well, so the people understand why we have Christmas.

We had two trees for our Christmas. We had the best Christmas we have ever had. Everybody enjoyed it with us.

We thought we would make baskets and sell it on the New Years where the people gather together. We are going to do this because we are going to use this money for repairing our temple or chapel.

G. B. Rooks, Pub. Com.

## WOWAPI UNKICUPI

Rosebud, S. D., Nov. 27-28

St. Thomas chapel tipi wakan etanhan taku oblakin kta wacin. Hekta waniyetu 43 or 42 qon hehan tipi wakan kin le kagapi na hehan atewicunyanpi na inawicunyanpi qon hena Okolakiciye Wakan kin patintanpi škanpi. Na heehan wakanheja tona unkicagapi qon hena onspeunkiyapi. Na iyepi qon iyuha uyan unkiyayapi. Otuweta el conala hein onšika naunjinpi Okolakiciye Wakan el.

St. Thomas tipi wakan qon he teca unkicagapi kta ca unškanpi, na wana 1927 el tipi wakan qon he yubleapi na wana 1927 omaka kin el tipi wakan wan lila wašte unkluštanpi. Tipi wakan kin ohlate basement kagapi canke lila oiyoikiya he. Ho na icunhan Oct. 1st, 1928, anpetu hetanhan Rev. Hugh Charging Bear lel wocekiye econ kta ca unqupi. Ho, wicohan lenayos on wopila wan tanka unyuhapi. Wakantanka, towaonšila na ta-wookiye unaklihanpi walake, na heon lena winyan omnicieye yaunpi kin naunyeeihonpi kta wacinye.

Hehanl Winyan omnicieye apiun: kiciyanpi na lenake ca itancanpi, Lizzie Eagle Bear, itancan, Julia Singing Goose, itancan okihe; Nettie Jumping Elk, wowapi kaga; Emma Charging Bear, mazaska awan; Sophia Black Bear, wokagege awan; Rosa T. Henry, wokagege wi-

NIOBRARA DEANERY CONVOCATION  
EN DEAN UN KIN TAWOWAPI WAN

Dakota ehna Ska in Okodakiciye Wakan un kin, qa Niobrara Deanery en wicaša Okodakiciye wakan opa unpi kin.

Hekta Inyan bosdate ekta Convocation econqonpi kin he ehan taku yamni aitancanyan iwounhdakapi, qa he ed tona kahnihi yewicayapi (Delegates) heca yaipi kin hena taku kin hena nina iwohdakapi e yeksuyapi nacece. Tokaheya kin he Owancaya owomnaye (N. W. C.) kin he ee. Inonpa kin he Dakota Wicaša Wakan Tawomnaye kin he ee. Iyamni kin he Anpao wotanin wowapi kin he ee. Hena on woowohdake ota, qa ohna ocon wašte kta heca ota pazopi, tuka oehanketa woyušan wan yušanpi kin he iye Wocekiye Woawanyake iyohi en toked hekta tanhan upi kin hecehnana yuha škanpi kta yušanpi. Heced Wocekiye Woawanyake iyohi tukte ohna womnaye kin hena yuotapi kta cin he ohna hitanipi kta. Heced dehan wanna wocekiye oyanke iyohi ed wica kin toked okihipi kin he ohna hitanipi kecanmi. Iyotan Anpao wotanin wowapi kin he wicota opetonpi kta on nina hitanipi kta iyececa, heced on oicazo wanind inyanke kta. He ohna woyušan kagapi qa he nina en eyatonwanpi kta iyececa.

Omaka iyohi taku yamni kin dena Niobrara Deanery Convocation econqonpi eca iwounhdakapi sa, qa sanpa tanyan econqonpi kta unkeyapi keš ee sanpa hektakiya unhdapi. Heced ito de omaka kin wicaša owasin Okodakiciye Wakan Tawomnaye kin dena nina ed euntowanpi qa Convocation en Wica Tawomnaye kin he hekta mazaska opawinge tob onkaipi he isanpa ota onkaipi kta on nina wašagya hitaunni kta.

Winyan Omnicieye kin iye kektopawinge tob hdoipi, qa Tecapi Omnicieye kin is Opawinge akerom hdoipi. Wica kin unkiš eya iyakičuya unhdopi kinhan hehan Winyan Omnicieye, qa Tecapi Omnicieye kin henai štecešniyan ite kin iyojudan wanwicunyanapi kta onkokihipi kta.

Heced Mihunkawanji wicaša tona Okodakiciye Wakan nakicijin yaunpi kin owas Wocekiye oyanke wan en yaunpi kin he ed womnaye yamni kin dena on iwohdag wawiyopastag nina wašagya hitani po. Ecin Wakantanka itancan kin on hitayanipi kin he ituya kte šni e sdodyayapi kin he on.

Cantohnagya Nihunkawanjipi miye.

Henry H. Whipple.

yopeya; Lucy C. H. Hars, wamnaye. Iho lena wi akenonpa opta wowaši econpi kta.

Mrs. Hugh C. Bear he oyanke kin lel wakanheja tona unkicagapi ca otuwita el unqonpi epe qon he, he wanji ye yunkan hiuknaku kici wacintankaya wawacinye wowicala yuha najinpi, Okolakiciye Wakan kin el. Na ecel wicohan wankantuya yuhapi. Na anpetu kin lena el kici unqonpi miš miye kin ina, ate ko wanwicaweklake se awacanmi ye caute mawašte ye. Ho lena lecetun na icunhan winyan omnicieye wacinyepica qon nonpa unyan unkiyayapi.

He unma mitankala, Mrs. Hanuah Running Bird, Oct. 6, 1928 el te; cepanši Mrs. Anna Tools he unma. Ho inš St Thomas Okolakiciye Wakan qon ake piya nkiyayapi kta ca he icantemawašte heca. Heon lena oblake. Tona le wanlakapi kin nape ciyuzapi.

Mrs. Nettie Jumping Elk.

ALL WHO CAN  
READ ENGLISH

SHOULD SUBSCRIBE FOR

The South Dakota Churchman

SEND \$1 TO

W. D. SWAIN, Box 517,

SIOUX FALLS, S. D.,

And receive this splendid paper  
for one year.



## Okolakiciye Wakan kin on Wawicawangapi kin

Continued from Last Month

WOONSPE IWIKCEMNA TOPA  
SANPA NAPCIYUNKA

St. Thomas Taanpetu kin

W. St. Thomas taanpetu kin watohantu he.

A. He December wi wiyawapi wikcemna nonpa sanpa wanji hehantu.

W. St. Thomas makoce na oyate tuktetanhan he.

A. Thomas, naiš Didymus eciyapi, he Juda wicaša heca, na Galilee etanhan naceca.

W. Taku wicohān yuha he. (John 21: 2, 3.)

A. He hokuwa wicohān kin he.

W. Juda oyate, Jesus inyan on kininpi kte šni e Juda makoce ekta yin kta waonspekiyapi iyokipi šni qon, he ehan St. Thomas tokel eya he.

A. "Ekta unyanpi, na kici untapi kta ce" eye.

W. Iye on taku iyotan oyakapi he.

A. Wanikiya unkitawapi kini qon lila cetungla tka ohakab kiciyuwicakapi kin ee.

W. On yuwicakapi kta e tokel St. Thomas cin he.

A. Maza on nape el okatanpi qon wanyake šni, na napsukaza maza okatanpi el yutan šni, na Wanikiya cuwi el nape yekiye šni kinhan wicala kte šni keya.

W. St. Thomas wocetungla tawa kin tokel Jesus yutokan he.

A. Anpetu Wakan iyokihe, St. Thomas el opa icunhan, Jesus waonspekiya tawa kin el taniničiya, na Thomas, tokel cin ekicicetu.

W. Jesus tokel wocantkiye wicoie heciya he.

A. "Thomas, ninapsukaza uye ca minape kin wankaya yo, na minape kin uye na micuwi kin el oputkan yo na wacetungla šni wicala yo" heya.

W. Thomas tokel ayupta he.

A. "Itancan mitawa, na Wakantanka mitawa" eya.

W. St. Thomas wacetungla qon etanhan taku wašte unkičiyanka he.

A. He Christ kini qon wicaunlapi kte cin he, na Itancan unyanpi tancan yuha icipaweli okatanpi qon, tancan kin ee heca yuha kini kin he yuwicake cin ee.

W. St. Thomas tuktel wotanin wašte oyaka he.

A. He Parthia el, na India makoce el Medes na Persia oyate ko, na hel wicohān tawa enakiya.

W. Hekta lecala se tohan kin on taku tanin he.

A. He Malabar makoce opapn kin ekta, Christian ošpaye wan, Wicaša Wakan owe yamni, Wowapi Wakan, na Wakicomzapi yuhapi iyewicayapi, na Okolakiciye Wakan tawapi kin he St. Thomas kaga ce oglakapi.

W. Tuktel St. Thomas martyr ktepi keyapi kin tuwa ekta hi he.

A. (Saglaša Okolakiciye etan) Bishop Heber eciyapi kin he, na "St. Thomas India el wotanin wašte oyaka na otonwe wan Maleapoor hel ktepi, na tuktetu heca Wiyohianpata Christian kin hena pahā wan epazopi na St. Thomas pahā tawa eyapi ece" he oyaka.

W. Tuwa ca kte wicakiya he.

A. Brahmin ošpaye ewicakapi kin hena oyate na akicita ko ktepi kta e wicayugnaškinyanpi.

W. St. Thomas toni kin on tuwa etanhan slolunyanpi he.

A. St. Chrysostom, Constantinople el Bishop un qon, nahan Gregory Nazianzan etanhan.

W. Christ wacinyanpi eyapi kin he taku he.

A. Christ wotanin wašte tawa kin el Iye on taku tona oyakapi kin wicalapi kte cin, nahan Iye towašte na tookihi iwacinyanpi kte cin ee.

WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN

St. Stephen Taanpetu kin

W. St. Stephen wokiksuye kin he tohantu he.

A. December wi wiyawapi wikcemna nonpa sanpa šakpe.

W. Tokaca Okolakiciye Wakan kin, Christmas ohakab iecala heca wokiksuye kin le oštan he.

A. St. Stephen, Christ caje kin on, tokaheya martyr ktepi kin heon.

W. St. Stephen he tuwe he.

A. He Juda wicaša yuhomnipi wan heca, na Wahošiye Wakan kin, Deacon šakowin wicakagapi qon he wanji. (Ohan. 6: 5.)

W. Tokel un he.

A. He wacinyanpi na Woniya Wakan kin ojula un.

W. St. Stephen on, na Juda oyate wotanin wašte owicakiyake cin on, taku econpi kin, tokel oyakapi he.

A. Taku on yušinyeyapi, na wowapetokeca tanka econ, na on Wakantanka oie kin lila icage cankel, Juda tona wacetunglapi kin lila acanzepe.

W. Juda kin etanhan hunh taku econpi he.

A. St. Stephen kici akinicapi na kipajinpi, tka woksape woniya on ie cin he okihihi šni.

W. Hehan taku econpi he.

A. Hehan waayatanin owewakanpi opewicatonpi na St. Stephen, Moses na Wakantanka on, wicoie šica eya nahonpi keyapi.

W. Nakun taku iyaonpapi he.

A. Woohola kin, Wakantanka Moses eciyatanhan wicaqu kin he yutokeca kta cin keyapi.

W. St. Stephen tokel naičijin he.

A. Moses eciyatanhan wicohān yuhapi kin he ohinni hin kte šni ataninyan owicakiyaka, na wicohān kin he, Christ Okolakiciye kašin kte cin on wowapetokeca heca wica kipazo.

W. Awicayupte cin on wayasupi kin tokel nahonpi he.

A. Wocanze na woohitika on, na wowicake Stephen owicakiyake cin on "cante kin ekta lila iyoyakapi."

W. St. Stephen ieglaštan qon taku wanyaka he.

A. Mahpiya yuzamnipi, na Wicaša Cinhintku ki n akantanka išloyatanhan najin.

W. Wowanyake okinil un kin he wanyake qon taku econpi he.

A. Otonwe kin itankanl elhepapi, na inyan kininpi on ktepi.

W. St. Stephen ktepi kin tokel cantewicakiyuze he.

A. Itancan kin, wohašani kin he awican kte šni e icekiya.

W. Christ tokel econunšipi he.

A. Tona waunkicilhanipi kin wicakicicajuju unšipi.

W. Tokel eya he. (Matt. 6: 15.)

A. "Wicaša wahtanipi kin wicayecicajuju šni ehantanhanš, nakun Niyatepi kin wayahtanipi kin nicicajuju kte šni."

W. Wowaste yucetupi kin he taku he. (Matt. 5: 44.)

A. "Tona tokaniyanpi hena cantewicakiya po; tona niyašicapi kin hena wicayawašte po; tona šicenilapi kin taku wašte ecawicakicon po; na tona iel iyenianpi na tehiya nicuwapi kin hena wocekiye ewicakiya po" eyapi kin hena ee.

WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN  
SANPA WANJI

St. John Evangelist kin

W. St. John Evangelist taanpetu kin watohantu he.

A. December wi wiyawapi 27 hehantu.

W. Tokaca St. John taanpetu kin hecel Christmas ikiyela kahni-gapi he.

A. St. John waonspekiye tuwa Jesus iyotan wašte kila kin ee heon.

W. St. John he taku he.

A. He Galilee etanhan ho kuwa wicaša heca. Zebedee na Salome cinhintku, na James (Jakob) sunkaku kin ee.

W. Christ tanyan wacinkiyuze cin on tokel yuatanin he.

A. Jesus Wayutokecap qel, nahan Gethsemani el we temni qon wayataninpi kta e he eiyeku James, na Peter kici kahniğa.

W. Nakun taku wanji oyaka ye.

A. Ehake litayetu wotapi qon John Itancan tawa maku kin ogna yanka icunhan tuwa wiyopeyin kte cin okiyaka: nahan Canicipawega etan hunka kin he awanyake ši.

W. Christ etanhan tokel caje teca yuha he.

A. Christ on wowaši blihelya škanpi kin heon Boanerges, Wakinyan cinhintku, James na John ewicakiye.

W. Tokaca waonspekiye iyotan wastekilake cin le Evangelist eciyapi he.

A. He wotanin wašte wanji owa, nahan St. John Baptist kici okitanin kte cin heon.

W. Wahošiye kicopi qonhan waniyetu tonakeca kin on taku econpi he.

A. He ehan waniyetu wikcemna yamni iyukanpi.

W. Tokel slolunyanpi he.

A. He Trajan, Roma wicašayatapi tawaniyetu iyamni qon, wana waniyetu opawinge ihunni se ehan te, he Christ te cin ohakab waniyetu wikcemna šakowin hehantu.

W. St. John tuktel wahošiye heca škan he.

A. Jerome eciyapi kin, he Asia makoce kin el okolakiciye šakpe—Smyrna, Pergamos, Thyatira, Sardis, Philadelphia, na Laodicea kin hena kage ca awanwicayaka, keye.

W. Tuktel ti he.

A. Ephesus ekta, tuktel okolakiciye wan yanka, itokab waniyetu ota St. Paul kage cin, na icišakowin yanke cin hetu.

W. Roma wicašayatapi Domitian eciyapi, tuwe Okolakiciye šicaya kuwa qon, on tokel kakija he.

A. Wawicaši kin eciyatanhan, caga tanka wigli opihya he cin he iyo-lhepapi.

W. Le on St. John ta he.

A. Hiya; ksuweye šni eglakupi, na wicašayatapi kin he Aegean mini wanea el wita wan Patmos eciyapi kin ekta aye wicaši.

W. Hel un kin icunhan taku econ he.

A. He Wayuotanin wowapi kin he owa, na waniyetu wanjikji waonspekiye un kin ohakab wicašayatapi wan, Nerva eciyapi kin, he glicu-ye.

W. Hehan tukte ti he.

A. Ake Ephesus ekta, wicašayatapi tokeca wan Trajan eciyapi taanpetu hehanyan na he ehan te.

W. Wowahokiciye Teca kin etan wowapi tona owa he.

A. Wotanin wašte tawa kin, Wanyuctanin wowapi kin, nakan Wowapi yamni.

W. Tawowapi kin hena el taku heca yašinsya heya he.

A. Oyasın wowaštelaka na wocantkiya yuhapi kte cin ee.

WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN  
SANPA NONPA

Iyaonpepica šni Taanpetu kin

W. Iyaonpepica šni taanpetu-wokiksuye cin he tohantu he.

A. December wi wiyawapi wikcemna nonpa sanpa šaglogan hehantu.

W. Le anpetu kin on tokel kapi he.

A. Wotanin wašte el, taku wan tehike oyakapi qon he kiksuyapi kte cin he.

W. Tokaca Christmas ohakab ikiyela oštanpi he.

A. Wanikiya unkitawapi tonpi qon betanhan taku tokaheya tanka econpi kin, na wakanheja kin hena Christ on tokaheya martyr tpi kin heon.

W. Iyaonpepica šni kin lena tokel tpi he.

A. He ehan Herod, Juda el Wicašayatapi un, na wicaša ksape cin wokiyakapi na Tuwa Juda oyate on wicašayatapi kin toki tonpi he wiyungapi kin on, iye wowašake tawa iyujuju kta e ikopa.

W. Hecel Herod taku econ he.

A. Jesus hokšicala yuzin kta cin.

W. Okihi šni qon hehan taku econ he.

A. Awicakeya Christ ktepi kta on yewicaši, na Bethlehem na makoce iglukšan hokšicala oyasin wicakte, tona waniyetu nonpa na ihnkuya iyacinyan.

W. Herod taku econ kte cin on tokel Wanikiya unkitawapi nkipa he.

A. Joseph, Wakantanka econši ogna, Jesus, hunku kici ieu na Egypt ekta iyaye, na Herod te šni hehanyan hel yanka.

W. Leonpi kin on tuktel wokcanpi wan yucetupi he.

A. "Micinkši Egypt etanhan weco." (Hosea 11: 1; Matt. 2: 15.)

W. Herod tošice kin on tokel kakija he.

A. "Makošica na wokakije ota on kaštakapi."

Continued next month